

Lundi 4.11.2002 — La Montagne Clermont-Ferrand.

« REGARDS D'AFRIQUE DU NORD »

# Quatre auteurs apprivoisent le silence

Les Editions « Bleu Autour » de Saint-Pourçain-sur-Sioule, viennent de publier « Chibanis » et « Femmes d'Afrique du Nord ». Ces deux premiers titres de la collection « d'un regard l'autre » ont été présentés récemment à la Maison du Parc Livradois-Forez à Saint-Gervais-sous-Meymont.

DES photos, des mots et des silences complices. Comme les premières pierres d'un pont jeté entre les terres et les gens, entre les cultures et les mondes. Les deux livres de la collection « d'un regard l'autre » (1) sont une de ces passerelles fragiles sur lesquelles on s'avance vers l'inconnu — parfois familier — et sont tous deux consacrés à

l'Afrique du Nord. A la Maison du Parc Livradois-Forez, dernièrement, comme dans une oasis d'un soir, les auteurs de « Chibanis » (le plasticien et photographe Olivier Daubard et l'écrivain comédien Philippe Bohelay) et ceux de « Femmes d'Afrique du Nord » (la romancière Leïla Sebbar et l'écrivain Jean-Michel Belorgey, membre du Conseil d'Etat et ancien dé-

puté de l'Allier) étaient réunis autour de leur éditeur, Patrice Rötig, à l'invitation de l'association des bibliothécaires (ABLF) et du Centre de ressources du Parc. Cette rencontre a donné lieu à un échange chaleureux et sensible entre les auteurs et le public venu au rendez-vous lancé par Jean-Christophe Laccas.

Livres de silence et de mé-

moires, « chibanis » montre des visages d'hommes et « Femmes d'Afrique du Nord » des femmes, certaines voilées et d'autres dévêtues. Les premiers vivent toujours à Clermont-Ferrand où les auteurs les ont rencontrés au cours de l'année dernière (2). Les secondes sont des cartes postales anciennes (de 1885 à 1930) collectionnées par Jean-

Michel Belorgey, photographées dans leur maison, l'ouvrier ou le bordel. Pendant un demi-siècle, ces cartes postales des séries « scènes et types » — souvent de préférence à celles représentant des monuments ou des paysages — ont servi de support « aux messages qu'adressaient d'Algérie, de Tunisie ou du Maroc les touristes, les colons, les commis de factorie, les militaires de carrière et du contingent à leurs familles, à leurs fiancées, à leurs marraines ».

(1) Aux Editions « Bleu Autour », 11 avenue Pasteur, 03500 Saint-Pourçain-sur-Sioule tél. 04.70.45.72.45.

(2) Destinée d'abord à une exposition de photos réalisée en collaboration avec l'ALTIC (association pour le logement des travailleurs immigrés de Clermont-Ferrand (ALTIC)).



Philippe Bohelay, écrivain et comédien clermontois, dans une lecture de « Chibanis », dont il a signé le texte sensible, pudique et poignant.